



# O PAI ODIOSO: O FEMININO NA FAMÍLIA PATRIARCAL

THE HATEABLE FATHER:  
THE FEMINE IN PATRIARCHAL FAMILY

Hermano de França Rodrigues<sup>1</sup>  
*Universidade Federal da Paraíba - UFPB*

**Resumo:** O saber popular, sobretudo aquele enraizado no romanceiro iberoamericano, traduz uma concepção de mundo ainda pautada nos direcionamentos conservadores sobre gênero, sexo e sexualidade. Homem e mulher são geralmente delineados como figuras antagônicas, diferentes, com funções específicas e identificadas por uma hierarquia discriminatória e perversa. Reside, nessas reflexões, nossa proposta de estudo: examinar, no romance oral *Tens um filho sem marido*, as configurações ideológicas de um ordenamento social edificado pelo patriarcado, o qual se afirma e se consolida em seu diálogo -- ora afinado, ora ruidoso -- com o catolicismo popular.

Palavras-Chave: Literatura; Patriarcado; Violência

**Abstract:** The popular knowledge, especially when rooted in the ibero-american ballads, reflects a worldview still ruled by conservative directions on gender, sex and sexuality. Men and women are generally outlined as antagonistic figures, different, with specific functions identified by a discriminatory and perverse hierarchy. Our purpose is to investigate those ideas through the study of the oral novel *Tens um filho sem marido*. There, we can find the ideological configurations of a social arrangement built by the patriarchal ideology, which affirms and consolidates itself through a complex dialogue with popular Catholicism.

Key-Words: Literature; Patriarchy; Violence

---

<sup>1</sup> hermanorg@gmail.com

---

## INTRODUÇÃO

O texto poético mantém uma ligação estreita, quase simbiótica, com a sociedade. A Antiguidade, o Período Gótico, a Idade Moderna e a Contemporaneidade insurgem na literatura com seus heróis e guerreiras, com seus deuses e feiticeiras, com seus homens e mulheres, e mais tarde, com seus negros e brancos, com seus homossexuais e heterossexuais, dando-lhes feições particulares.

O maquinário literário, em perene estado de mudança, acompanha as vicissitudes do corpo social. A problemática de gênero, as questões de etnia, as diferenças de classe, as síndromes da sexualidade e o trauma das paixões esteiam-se como estruturas arquetípicas que, ora jazem adormecidas, ora se propagam impetuosamente. Na literatura, não basta reiterar condutas sociológicas e psicológicas para um exame parcial e estereotipado dessas categorias. Por envolverem o psiquismo humano, podem ser melhor apreendidas e descritas por entremeio da análise dos elementos que as constituem: *sujeito e discurso*.

O objetivo deste estudo é analisar, numa perspectiva discursiva, as configurações sociais da perversão, na literatura popular, a fim de compreendermos como um comportamento (uma condição), envolto pelo signo da corrupção – e, portanto, associado à dor, ao horror e ao sofrimento –, mantém laços estreitos com o amor, com as relações familiares e com a religiosidade, arremessando o indivíduo ao isolamento, à negação da alteridade ou à barbárie. Na ótica lacaniana, ao nível do fantasma perverso, *todos os elementos estão lá, mas tudo o que é significação está perdido, a saber, a relação intersubjetiva* (1981, p.85). O que podemos chamar de significantes em estado puro se mantêm sem a relação intersubjetiva, esvaziados de seu sujeito. Resulta,

---

desse entorno semiótico, um processo de negação identitária, onde a subjetividade é dilacerada, subjugada, travestida e, não raras vezes, demolida. Para alcançarmos nossas metas, debruçamo-nos sobre o romancista tradicional. Seus textos nos ofertam distintas representações do caráter perverso que dialogam tanto com a cultura brasileira atual, quanto com a tradição medieval europeia, revelando condutas amorosas patológicas, experiências afetivas ainda censuradas, comportamentos sexuais petrificados pelo ódio, tudo simbolizado pela escrita poética – “antena” receptora dos reclames sociais.

## 1. A FAMÍLIA EM (DES)ORDEM: CULTURA E SUBJETIVAÇÃO

Se é verdade que a cultura direciona e (re)significa as escolhas do sujeito, também é verdade que as relações entre os sujeitos promovem a contestação, a atualização e a morte e dos preceitos ideológicos constituintes de um dado sistema cultural. A humanidade, desde as primícias da existência, desenha-se nas inconstâncias dos gestos e da memória, erigindo os espaços de atuação, normatizando o comportamento e, de forma não menos manipulatória, plasmando os signos instauradores de uma *Ordem*, cujos fundamentos se prestam a uma hermenêutica da conveniência. Assim, no decurso da história do Ocidente, *podem ser considerados culturalmente convenientes a religiosidade, a família e o patriarcado* (RODRIGUES, 2006, p. 123), os quais, a depender da “sociedade receptora”, repelem-se, tangenciam-se ou se complementam, de modo a demarcar os lugares e os papéis dos indivíduos. Esse complexo semiótico se imiscui, significativamente, nas tramas discursivas da tessitura literária (instrumento das representações que o homem faz de si mesmo e do mundo), tornando possível o rastreamento e interpretação de seus códigos.

---

Examinando a arqueologia textual do romance tradicional *Tens um filho sem marido*, extraído do *Romanceiro Português*, de Manoel da Costa Fontes (1980; 1983), conseguimos restaurar orientações ideológicas que resguardam uma concepção de mundo pautada em dogmas religiosos, fundamentalmente cristãos, que se deslocam ora em defesa, ora em reprovação dos indivíduos, a depender da natureza de seus atos. O artefato semiótico narra a história de uma mãe humilde e abnegada que, temendo a reação do severo marido, oculta-lhe o ato desonroso praticado pela filha, i.e. uma gravidez sem casamento. Vivendo sob os preceitos da *lei de Deus*, ou seja, religiosamente casada e subserviente àquele com quem se uniu em matrimônio, a zelosa mãe submete-se a um doloroso e angustiante conflito: insurge-se contra a ética divina, que apregoa a subserviência da esposa ao marido, em defesa do bem-estar de uma filha, atormendada por um desvio de conduta. Recuperemos o excerto que se segue:

*Era uma pobre mulher, casada c'ó seu marido;*  
*Vivia na lei de Deus, com Deus era servido*

O catolicismo, particularmente o de feições populares, legitima os sacramentos bíblicos como as vozes a serem assimiladas e reproduzidas pelo homem para que, assim, a ligação entre Deus e o mundo terreno seja restituída. Embora concebidos sob a óptica do sagrado, *os mandamentos* segregam os indivíduos com base no grau de envolvimento dos seguidores com a instituição. Conforme as diretrizes dessa doutrina ferrenha e incisiva, nem todos são merecedores de participar dos rituais considerados fundamentais para a efetivação e conservação do vínculo entre o ser humano e a Divindade (FONTES, 1980). Dentre as cerimônias de pertença, instituídas por esta ordem religiosa, estão o batismo e o casamento. Esta última impõe à mulher o alcance e a preservação de um padrão de conduta extremamente necessário para o

---

reconhecimento de sua índole. Elegem-se, em vista disso, as virtudes femininas necessárias ao matrimônio: castidade, temor à religião e obediência ao homem. Qualquer mulher, dentro desse universo semiótico, que não possua uma dessas atribuições é vista como impura, degenerada, indigna de pertencer ou constituir uma família.

O texto, devido a sua tradicionalidade, conserva uma axiologia religiosa que há muito se fazia presente em nossa sociedade. Seus resquícios, no entanto, ainda podem ser vislumbrados em localidades interioranas e rurais. Estamos falando, com apoio no testemunho de LANDOWSKI (2012, p. 65), *de um aparato carismático que adentra no corpo familiar e estabelece as instruções a serem seguidas pelos membros que o compõem*. Esse sistema prevê um conjunto de princípios religiosos, subordinados a conceitos transcendentais, que perturbam o culturalmente legítimo. A devoção, a comiseração, a piedade forjam uma ética complacente a paixões nem sempre oportunas aos sujeitos. Como consequência, os papéis sociais passam a se moverem numa dinâmica em que o *dever* determina o *ser* e este se efetiva quando o *dever* para com o *ser* é substituído pelo *dever* ao *Ser*.

Na peça, em análise, a filha traz em seu ventre um ser, fruto de uma relação sexual “corrompida”, que representa a putrefação moral do núcleo familiar ao qual pertence. Os valores éticos, aí existentes, são intensamente antagonizados por uma conduta desregrada e, religiosamente, estranha aos bons hábitos. Ao romper com a castidade que lhe era impostos *pela cultura*, a pobre jovem se transforma, quando vista através do prisma do pudor e da honestidade, numa chaga social que marca, de forma negativa, todos que a cercam. Não é por acaso que, no texto, seu estado de *gestante* aparece associado à má sorte. É como se o ato de gerar um filho, em condições adversas àquelas exigidas pelos parâmetros morais, constituísse um prenúncio de algo desventurado, um mau agouro (FONTES, 1980). O infortúnio, na verdade,

---

principia com a infração ao decoro e à idoneidade. Ela se entrega, sem um amparo matrimonial, a um homem sórdido que, ao tê-la sexualmente, abjura de sua companhia, abandonando-a. Esse procedimento comportamental já imputa ao feminino um olhar condenatório. Eis os seguintes versos:

*Ela tinha ua filha que vivia enganada  
No ventre desta filha tinha ua má sorte talhada*

O temor à figura do pai é tamanho que a benévola mãe recorre à intervenção divina. Suas rogações são para que a inditosa filha possa dá à luz em ocasião propícia, ou seja, quando o implacável progenitor esteja ausente do lar. Duas vozes históricas merecem ser descritas aqui. A primeira diz respeito às condições espaciais em que os partos ocorriam. Na esfera temporal em que nos situamos, as mulheres tinham seus filhos em suas próprias casas, com o auxílio de um médico (se abastadas), ou por intervenção das parteiras, o que era mais comum. As mulheres mais velhas, consideradas mais experientes (mães, avós, por exemplo) eram as que, geralmente, assumiam essa função (RODRIGUES, 2016). Explica-se, assim, a prece da mãe pela ausência do marido durante o nascimento do neto. Não havia outro lugar adequado para o acontecimento. O segundo fenômeno discursivo, vinculado à configuração histórica da narrativa, é a função do patriarca na conservação da “pureza” genealógica mediante o comportamento sensato dos filhos, especialmente os do sexo feminino. Como senhor absoluto, cabe ao pai salvaguardar a honra da filha, uma vez que desta depende a sua integridade social. Se vier a cometer um erro que corroa o modelo de mulher honrada, espera-se que o ente paterno tome as providências cabíveis. Os castigos podem ir de maus-tratos físicos à expulsão da infratora do seio familiar. É, por ter conhecimento desses fatos, que a esposa aflita evoca a Deus, implorando-lhe auxílio. Certamente, dada a gravidade do problema,

---

acredita que somente a intervenção divina poderá confortá-la. Observemos os fragmentos que se seguem:

*A mãe pedia a Deus            todos os dias, a chorar,  
Que fosse em ocasião        qu'ó pai não estivesse em casa*

Como Deus socorre as mães que zelam por seus filhos, as orações são atendidas e o nascimento do neto *espúrio* ocorre nas circunstâncias como aflitamente suplicara. Todavia, vizinhas, movidas por más intenções, delatam ao marido o acontecido. Sobressaltado com o fato, dirige-se a sua casa e, ao ultrapassar a porta, é surpreendido pelo choro da inocente e singela criança. A ação do patriarca é, sob o prisma do *animus cultural*, previsível: reprova a condição da filha e interroga-lhe sobre a identidade daquele que lhe causara terrível mal. Descobrir quem foi o homem que a desrespeitou e, por extensão, toda a família implica uma possibilidade de expiar o erro, de reverter o mau passo. Competiria ao honrado pai, em posse da identificação do vil aproveitador, impeli-lo ao matrimônio e, assim, salvaguardar a dignidade de sua descendente, ou, em nome de sua própria honra, eliminá-lo da sociedade, destituindo-lhe da vida. Sentindo-se profundamente envergonhada, a desventurada filha lança-se ao silêncio, sucumbindo-se à fala censuradora de seu progenitor. Observemos os versos que seguem:

*Não faltou quem o dissesse,            ua das suas vizinhas;  
Vai o vizinho p'ra casa        tirar feições ao netinho.  
O home, como nã sabia,        sobressaltado ficou;  
Quando ele a porta p'ra dentro,    logo a criancinha chorou.  
\_Diz-me lá, minha filha;        tens um filho sem marido?  
Diz-me lá de quem ele é,        de quem ele é pertencido.  
A filha, com vergonha,        nã o quis dizer*

---

Diante da recusa da filha em revelar o nome de seu malfeitor, o cruel patriarca envereda pelo caminho da barbárie. Ele interpreta o gesto como uma afronta a sua autoridade e, irascivelmente, serve-se de uma faca com a qual, friamente, decepa a cabeça da filha. Embora tal ação possa ser “explicada” em termos de senso moral, contradiz consideravelmente os preceitos religiosos que proclamam o direito irrevogável e exclusivo de Deus em sentenciar, com a perda da vida, o indivíduo (FONTES, 1983). Revelou-se um ser execrável ao ignorar o caráter protetoral do ser paterno, confundindo correção e exemplificação com fereza e malevolência. Resta à mãe, em presença de tanta crueldade, o desespero, a aflição de, naquele momento, achar-se com a filha morta em seus braços. Constatemos os fragmentos abaixo:

*\_Diz-me lá, minha filha; se não o queres dizer, espera.  
Pegou ua faca, cortou-lhe o nó da guela.*

O sofrimento da pobre mulher é tão dilacerador que Deus intervém a seu favor. Subitamente, a desamparada criança, nascida há pouco tempo e, portanto, incapaz de agir, profere palavras sentenciais que asseveram a condenação, aos infernos, da alma do tirano avô e conclamam a redenção espiritual de sua mãe. Os sofrimentos pelos quais passou e a morte desumana que sofrera expurgam as culpas e os pecados da resignada filha. Em meio a tantos dissabores, Deus a recompensa ofertando-lhe a salvação eterna. Seu espírito subirá aos Céus como uma rosa a ser conduzida pelos ventos. Cumpre salientar que essa sanção, de natureza puramente sobrenatural, pauta-se num parâmetro punitivo intrinsecamente maniqueísta, ou seja, o Criador anistia os bons, os oprimidos, os sofredores e, por outro lado, castiga os maus, aqueles que infringem os seus mandamentos. Vejamos os versos abaixo:

*O meu avô vai p'r'ó inferno com a alma condenada*



O mecanismo de actorialização compreende, em princípio, uma zona identitária na qual o enunciador/narrador, embreado num enunciado formalmente introdutório, faz reviver do arcabouço das reminiscências os eventos que compõem os percursos narrativos do romance. A expressão “*vou contar*”, utilizada pelos agentes enunciantes, abre uma fenda locucionária que separa a testemunha dos fatos que relata. Os acontecimentos, assim como os sujeitos que deles participam, inscrevem uma enunciação bipolar onde as funções sociais se prestam a um espetáculo culturalmente revelador (LANDOWSKI, 2012). Em um dos polos, estão a mãe e a filha. Ambas, textualmente debreadas, aproximam-se por intermédio de uma cumplicidade que excede o circunstancial e encontra ressonância no patamar histórico. Desde o vicejar da organização familiar, em tempos longínquos, à mãe coube o desvelo afetuoso com a prole e ao pai, a rudeza nos gestos e nas palavras. Esse paradigma perpetuou-se e, hoje, resguardamos, em nosso imaginário, a sua essência. Considerando, obviamente, as divergências conceituais, mas não preponderantes, o revestimento do ser materno concentra uma semântica do abrigo e da compreensão. Em contrapartida, o pai responde pelos semas da correção e do castigo (JUNG, 2000, p. 57).

A narrativa incorpora, numa projeção actorial, o distanciamento e acessibilidade entre pais e filhos. O pacto de silêncio entre a mãe defensora e a filha censurável se consolida na embreagem que demarca, não só em nível estrutural de discurso e texto, o forte vínculo que assegura as relações entre tais atores. Paralelamente, o medo e a apreensão projetam um polo enunciativo, ocupado pelo rigoroso patriarca, que afugenta esposa e ente filial. Cônsua da aspereza de seu progenitor, a receosa moça procura conforto nos braços maternos. Ela não encontra nele a confiança desejada, nem o diálogo requerido.

---

Irrompe-se, assim, uma debreagem, antropicamente distal, que traduz a conformação social desenhada pelas vozes que vociferam nos enunciados.

O casamento constitui o único traço de união entre o casal. No âmbito enunciativo, as relações se mostram assaz adversas. Marido e mulher não se falam, não interagem, não se comunicam. Se realinharmos os dizeres culturais que subjazem aos códigos linguísticos, averiguaremos que o comportamento dos cônjuges atende a um esquema social predefinido. Pelos dados que dispomos, podemos afirmar que o texto restaura um contexto conjugal marcado pela supremacia do homem e a conseqüente fragilidade da mulher. Esta deve sujeitar-se às suas vontades. O respeito a ele se manifesta, logo, em obediência e temor. Retornando ao universo semiológico da peça, observamos que a inércia marca a conduta da esposa. Mesmo diante do assassinato de sua filha, permanece emudecida perante o marido-algoz. Não intervém, não o questiona, nem mesmo o condena. Seu único alento e enunciatário é Deus.

As vizinhas, propagadoras da infâmia, mantêm uma sintonia elocutiva com o cruel chefe de família. A embreagem, que os torna contíguos, assegura o nexó dramático da narrativa, fazendo progredir o enredo. Nesse cenário, a delação do engodo nos conduz a duas discussões relevantes. De início, somos levados a restabelecer o sentido que a nossa cultura agrega aos atores *vizinhos*. Em geral, aparecem, na literatura popular, como mexeriqueiros, intrigantes e oportunistas. Agem, malevolamente, para disseminar informações que não lhes dizem respeito. Em segundo lugar, esses atores pertencem ao sexo feminino, estigmatizados como sujeitos mais propensos a falas descomedidas, à curiosidade e a bisbilhotices. Temos, então, um revestimento actorial condizente com os valores inveterados ao texto.

As referências espaciais, bastante decifradoras, não podem, aqui, ser obliteradas. Logo, nos primeiros versos, deparamo-nos com a locação *Vale de São Vicente*. O *topos* reporta a uma região inscrita na geografia portuguesa.

---

Corresponde a um vilarejo, de hábitos e costumes rurais, cuja população preserva, com ardor, seus preceitos religiosos. O enunciador, possivelmente, promoveu essa ancoragem espacial a fim de que o enunciatário associe a religiosidade dos personagens ao encantamento do lugar. A intervenção divina encontra, aí, condições propícias para se manifestar. É, nesse *locus*, que uma indefesa criança, recém-nascida, rebela-se, por entremeio da fala, contra o ato impiedoso do avô. Certamente, na lógica em questão, isso não aconteceria num espaço em que as pessoas ignorassem as leis divinas.

A casa, exposta numa interioridade sugestiva, abarca, ao mesmo tempo, o sentimento de reverência da esposa, a vigilância materna, o receio filial, a temeridade e opressão do pai. Constitui uma coordenada espacial complexa onde os conflitos se concentram e, passionalmente, se expandem. Através de uma embreagem locativa, toda a família se instaura e se identifica nesse macrouniverso. A mulher utiliza-o para enclausurar-se em sua subserviência. A mãe necessita desse ponto referencial para proteger a filha. Seus cuidados só podem, aí, ser executados.. Como senhor desse espaço, o pai/marido usa-o para impor a sua dominação. Seus atos são, em sua morada, legitimados.

## CONSIDERAÇÕES FINAIS

A análise permitiu-nos observar, na peça *Tens um filho sem marido*, uma configuração enunciativa convergente àquela preservada por outros gêneros da Literatura Popular, como as cantigas, por exemplo, com algumas diferenças peculiares. A oralidade impõe-lhe uma enunciação coletiva, bosquejada pelas vozes sociais, as quais se camuflam na tessitura linguística do texto. Sem “autoria” definida, dissolve-se na subjetividade dos sujeitos que se presentificam em seu itinerário temporal. Numa perspectiva estrutural,

---

apresenta uma narratologia digressiva que imprime uma dramaticidade alheia à fenofísica do mundo (BAKHTIN, 1998).

Historicamente, os textos romanescos se prestavam a grandes representações (FONTES, 1980). Como artefatos teatrais, admitiam uma voz estruturante que prescrevia e anunciava a performance dramática do ator “real”. Este retratava os conflitos segundo as técnicas cênicas que dominava. Hoje, restaram apenas os vestígios formais desse grande aparato enunciativo. A memória livrou-os da extinção, porém foi incapaz de restituir todos os seus traços. No seio discursivo, os personagens raramente são apresentados e os diálogos não comportam anotações didascálicas. É o intracontexto que indica a personagem que fala. Algumas peças, inclusive, dispensam mesmo qualquer anotação narrativa, apresentando-se como monólogos, cujos intervenientes terão de ser identificados e caracterizados pelo enunciatário da mensagem.

Em termos conceptuais, a narrativa, em questão, sustenta uma axiologia puramente tradicional, decorrente dos valores culturais preservados pelos grupos que dela fazem uso. Comporta, em seu cerne, os princípios ordenadores de uma sociedade pautada em posições, radicalmente, religiosas e morais. Recupera-se o estereótipo feminino de esposa/mãe subserviente ao homem e dedicada às obrigações familiares. A religiosidade, de natureza estritamente católica, se faz presente através do *providencialismo*, ou seja, a crença de que tudo o que acomete o homem provém de Deus e que só a este cabe o julgamento. É assim que a resignação de uma filha pecadora recebe uma sanção positiva e a crueldade de um pai honroso, contrária aos preceitos divinos, aufere uma pena negativa.

## REFERÊNCIAS

- 
- BAKHTIN, Mikhail. *A cultura popular na Idade Média e no Renascimento: o contexto de François Rabelais*. São Paulo: HUCITEC, 1996.
- BAKHTIN, Mikhail. *Questões de literatura e de estética*. São Paulo: UNESP, 1998.
- FONTES, Manuel da Costa. *Romanceiro Português dos Estados Unidos I: Nova Inglaterra*. Portugal: Editora da Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra, 1980.
- FONTES, Manuel da Costa. *Romanceiro Português dos Estados Unidos II: Califórnia*. Portugal: Editora da Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra, 1983.
- FONTES, Manuel da Costa. *O romanceiro português e brasileiro: índice temático e bibliográfico*. Tomo I. Lisboa: Madison, 1997.
- JUNG, Carl Gustav. *Os arquétipos e o inconsciente coletivo*. Petrópolis: Vozes, 2000.
- LACAN, Jacques. *Les psychoses: Séminaire III*. Paris: Seuil, 1981.
- LANDOWSKI, Eric. *Presenças do outro*. São Paulo: Perspectiva, 2012.
- RODRIGUES, Hermano de França. *Expressões da identidade cultural do homem nordestino nas narrativas tradicionais de valentia: uma abordagem semiótica*. Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Letras. João Pessoa: UFPB, 2006.
- ROUDINESCO, Elizabeth. *La part obscure de nous-même: une histoire des pervers*. Paris: Albin Michel, 2007
- WHITE, Leslie. *O conceito de sistemas culturais: como compreender tribos e nações*. Rio de Janeiro: Zahar, 1978.